

KANAOUEN ER MESSERIEN GLESKERET

ENEBOURIEN A REPUBLIQUE

1
Bremen pe hon di souci, a fall e oale'h an amzer
E han de daptat ma fleuen, de lakat liou var paper.
A de lakat ma speret, composit eur chanson
Divar ben monet de voti, er constitution.

2
Daou parti e zo in France, bopret e non enebie ;
Darn voa evit a république, darn all evit a roue.
Henep da referendum, voa tout e noblicite
Pere ne voanket kontent, deuz er lezeno nevez.

3
Kar gouelet e memp a nê, ia dar pemp e vis mai,
Henep de referendum, evel da viz here,
Kalz de zoutte lavare, o ia dre o rezon
Penaoz voant attaquet re, gand er constitution.

4
Da zi guentan a nani braz, in penn er vataillon,
A neva hoant eur vech hoas, de zonet var er tron.
Ne voa ket bet re sever, keitte voa e commandi
Ne mez bouret eo dan i ben, e gand santier Vichy.

5
Gand profitourien er brezel, a reo ar marché noir,
E gave dan laret voa zhr, de gavet er victoire.
Tout e renez pad er brezel, lavare voa eun den fall,
A breman hê o h'Otro Doue, de remplaci Laval.

6
A neuze e voa om breuder, a hoarêzet koëffou guen,
Pere a neva aouën, de goll er skoll kristen.
Nemed pe homp in république, a memez gouarnement
Ne vo ket eur scol dan otro, ag un all dar paysan.

7
A hoas e voa an dut gentil holl vestrou an douar,
In kever o merrourien, deusket ken memez pouvoir.
Kar lezenno zo bet graed, in kever er paysanted,
Pere gand an Otronet, nenket hoas digeret.

8
Ag evit lared dec'h buan, ebarz in ber komzo
E memp goueled hoas reo vad, mestrou in usino.
Graet e deuz o holl possible, d'interri a république.
Bremen vo torred d'emp om fenn, gand er bombe atomique.

9
Ken koulz a me e peuz goueled, evar er journalo,
Zo ama hoas treitourien, e klask commandi er vro.
Kar bean man an otro Paul, ag i kamarad Edouard
E deuz planted ar république, hoech bla ebarz in douar.

10
Bopret maint e combatti, a republicanet,
O na barz er pen kentan, e deuz hoant d'eruet.
Nemed mar defe er malheur, ia hoas dom kommandi
Veont leusket mez er prisonniou, miliciennet Vichy.

11
A neuze deuz in tual, evoa er labourerien,
De lared ia da république, henep dan treitourien,
Kar daou bloa zo tremened, boe eo libered om bro
A goassoc'h evit biskoas, e memp privationo.

12
Er guin ru ag an aman, e zo stard de gavet,
Gouelet remp var er journalo, petra ve gante graet,
Kig moc'h ne memp ive, goudê bean production,
Peguir veont embarquet, bemde var er vagon.

13
Klevet veint ive a rouspetti, eur certain higuerien,
Var digare deo ket louined, evit priz o c'hrôhen.
A koulzcoude memp gouelet, ia duman barz in kaer
Goerzed gante o fongno, ag ed dober o rentier.

14
Lavared ran ive eur gomz, deuz paotret er bleud guen,
Kar diskouet deuz bet demp, e voa daou sort fransijen.
Daou sort bara e voa zur, ebarz er boulangerie
Nemed ne neoket dan Otro, e vije er brenn da zebie.

15
Ag e ouelet kemed mam, me halon a ve trist
Kar e spen ze e homp hoas, ia privet deuz er jist
Na pe zeuo tom in heol, duze in kraëis er parko,
Memp a ello devan dour, ia deuz er feuteno.

16
Ag e gredan heo eru poent, lakat eurz barz an ty,
Petraman e hemp prestig, der parkou de beuri.
Pe a vo red demp ober, evel remplasant Doue
Moned dober tro er barouz, deuz in eill ty d'eguile.

17
Mez breman tud vian er vro, in trezomp labourerien,
E helfomp non rejouissan, gand eur galon laouen.
Delhen e remp an drapeau tricolore in nom bro
Ia dre nespêt da noblence, na do hamarado.

18
Ia diskouet e zo dê, gand an oll fransijen,
Na ne houlennont ket ken; nan deuz er treitourien,
Na ouelomp nemed brezel, ag an domination
Neo ket an nani diouhar hir, e memp laket var an tron.

19
Pe na houlennomp ket ober, ever a raê hon zud koz,
Monet d'empech er gleskeret, da kana deuz an noz.
Epad in noz gand peb a vaz, e vessan er gleskeret
Evit me halche an Otrou, ag i itron kousket.

20
Lavaret e ran hoas eur gomz, ia arog finissan,
Houlennomp peuc'h a buez vad, treman veomp er bed man,
A breman evit pemp bloa, e zo fin dar politique
Ag er justice evidomp tout, dindan ar République.

ZON AR MERHET FARO

1
Bretonnezet a Vreiz-Izel, tud e bep sort noajo,
Digoret, o diou skouarn da jilao ma homjo,
Ia paotret a merhet koz a bep sort qualite
E hamp d'ober assemblies eur zel var er vue.

2
Var er vuez zo tremened a boe er brezelo,
A partout lec'h e valeomp e zo chanchemencho.
Ernet e ra gane monet pell deuz ar ger,
Galoupat ran ar Côtes-du-Nord evel er Finister.

3
A vechou e han ive beteg ar Morbihan,
Partout lec'h me tremenan a ouelan chanchement
A pe voamp ni tud yoank foned dan assembleo
E vije guisket an dud pep hani guis e vro.

4
Ar merhet barz ar Côtes-du-Nord deva eur hoof sparfel,
A dao stagan nean er fad pe vije kreo in avel.
Merhet kernez er Finister Koeffou rond ha bian,
Kalz tostoc'h de leign o fenn evit reo er Morbihan.

5
A goude ma ree glao ne vijent ket distresset,
In kichen er hoefiou braz dustu vije pladet.
Kemed deuet e heo e gand an dimezollit
Da kavet ive eur toc evel an itronezet.

6
Kar taillet ve tout an traou e gand er brezellou
Veket kavet ken amidon evit ferri koeffou.
Med a reo yoank zo breman venket embarasset,
E dap eun toc var o fenn a var rog partiet.

7
Nemed var lerc'h er brezello ve lezeno nevez,
Ken koulz ebarz in Treguer evel barz in Kernez.
Dustu goude ar brezel all eur mod evoa deuet
Gand ar merhet trohan e bleou evel deuz ar paotret.

8
Ia touzet gante o bleo in tu a dreo deuz o fenn,
Hevel deuz eur assasin foned dar guillotén.
Nemed boe ar brezel ma a hent goal dirollet
Prestig veont ket anveet in touez ar paotret.

9
Kar gouelet e veont breman partout barz er herio.
A gante bragueier hir ag ive chupenno.
Pakoted a ve o fenn e gand o turuben,
A tallonno o bottou hevel deuz diou poenten.

10
Duet in dro o diou lagat, a ru deuz o muzello,
Ag allies peintured gante o divino.
Bean deuz ive eur carten evit galloud fumi.
A hoezed ar plac'h yoank pa ve a tivogedi.

11
Allies a veint gouelet ebarz an assembleo,
Eur cigaretten no beg evel er baotredo,
Eur saccoche a ve ive a stribill deuz o skoa
Evit geri butun, ar peinture a tout an tra la la.

12
A setu aze mignoned breman ar guis nevez
Ag a ouelet kemet man e sonjemb in meulargez.
A breman arog finissan e gan fomp a vouez uel
Veket impliet ar peinture gand merhet Breiz-Izel

GOECH ALL PE VOAN POT YOANK

1
O goech all pe voan me yoanc
Croyez-moi si vous voulez,
Evit lared dec'h franchement
Oui il fallait travailler.

2
Deg buguel evoamp da vevan
Et avec 10 sous par jour,
Pe voa ma zad e tevejetta
N'y avait pas de secours.

3
Ne moa ket nemet tri-zec bloa
Quand je suis parti commis,
Evit gonet ma bara
Et misérer dans la vie.

4
Bemde vijen e labourat
Car je savais travailler,
Koulz er parc evel ar prat
Ou bien autour du fumier.

5
Monet reen gand er hezek
O oui pour tourner la terre,
Allies e vijen glebiet
O j'étais dans la misère.

6
Evar er mæz ebarz in néchou
Je pataugeais dans la boue
A me mez ebarz er parkou
J'étais sale jusqu'aux genoux.

7
Er lann e vije da pilat
Et toujours après la nuit,
Gleb dour teill vije ma zillat
Souvent j'étais sous la pluie.

8
A da goangna var marc'had
Des patates et du lait,
Me na reen ket re koulfad,
Car du tout je les aimais.

9
Hoas a hen da nosveta
O chercher une bonne amie
E neur kana tra la la
Et m'amuser dans la vie.

10
A dalc'h mad barz e nosvejou,
O moi je chantais des danses
Ag eru mad gand er merhejou
Avec ça j'avais de la chance.

11
Scloual ree ar boteier
Et tout en faisant le tour
Ne sonjen ket barz er parkeier
Ni même pas dans le labour.

12
Bep noz e vije in dansou
Au bourg ou à la campagne
Dar houlze ar yoankizou
S'amusaient bien en Bretagne.